



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE FEIRA DE SANTANA**

Departamento de Letras e Artes

Programa de Pós-Graduação em Literatura e Diversidade Cultural - PpgLDC



**COMICIDADE E PICARDIA  
NA LITERATURA DE CORDEL:  
AS PROEZAS DE MARIA BESTA SABIDA**

**CARLOS MAGNO V. DA SILVA**

**Feira de Santana,  
22 de agosto de 2008**



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE FEIRA DE SANTANA**

Departamento de Letras e Artes

Programa de Pós-Graduação em Literatura e Diversidade Cultural - PpgLDC



**COMICIDADE E PICARDIA  
NA LITERATURA DE CORDEL:  
AS PROEZAS DE MARIA BESTA SABIDA**

**CARLOS MAGNO V. DA SILVA**

Dissertação de Mestrado apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Literatura e Diversidade Cultural da UEFS, tendo como orientador o Professor Doutor Benedito José de Araújo Veiga, como requisito parcial para obtenção do Grau de Mestre em Literatura.

**Feira de Santana,  
22 de agosto de 2008**

Ficha Catalográfica

Silva, Carlos Magno V. da.  
S579c Comicidade e picardia na literatura de cordel: as proezas de  
Maria Besta Sabida / Carlos Magno V. da Silva. – Feira de  
Santana, 2008.  
131f.

Orientador: Benedito José de Araújo Veiga

Dissertação (Mestrado em Literatura e Diversidade  
Cultural) – Universidade Estadual de Feira de Santana.

1. Literatura de cordel. 2. Comicidade. 3. Picaresca  
feminina. I. Veiga, Benedito José de Araújo. II. Universidade  
Estadual de Feira de Santana. III. Título.

CDU: 82.09(81)



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE FEIRA DE SANTANA**

Departamento de Letras e Artes

Programa de Pós-Graduação em Literatura e Diversidade Cultural - PpgLDC



Dissertação submetida ao Programa de Pós-Graduação em Literatura e Diversidade Cultural,  
avaliada e aprovada por

---

Prof. Doutor Benedito José de Araújo Veiga

---

Prof.<sup>a</sup> Doutora Rosana Maria Ribeiro Patrício

---

Prof.<sup>a</sup>. Doutora Vanilda Salignac de Souza Mazoni

Em 22/08/2008

## AGRADECIMENTOS

A Deus, inspiração de minha vida;

Aos professores do Mestrado, que nos desbravaram caminhos;

Ao Prof. Dr. Benedito Veiga, pela orientação sábia e sempre presente;

Ao Prof. Dr. Jorge de Souza Araújo, pelos conselhos amigos;

À UEFS, orgulho de nossa terra;

A Evaldo Moraes, amigo e colega, pelo incentivo;

A meus familiares, especialmente meus pais, Jovino e Edite, por acreditarem (*in memoriam*);

A minha esposa Gilzete e meus filhos Suzanne e Tiago, razão da minha vida.

“Assim como a política é o exercício da conciliação de interesses, a Universidade é o lugar exato da conciliação de inteligências. É o lugar de todas as vozes. O seu futuro é responsabilidade de todos.”

Josué da Silva Mello, ex-Reitor da UEFS  
(1992, p.126).

“Melhor é de risos que de lágrimas escrever  
Porque o riso é a marca do homem.”

François Rabelais, *apud* Bakhtin  
(BAKHTIN, 1996, p. 59).

“A poesia popular revela o caráter dos povos...”

Sílvio Romero (1977, p.31)

## RESUMO

Esta pesquisa tem como tema principal o estudo do ciclo cômico-picaresco na Literatura de Cordel, tomando-se como base os quatro folhetos que narram as proezas de Maria Besta Sabida, do cordelista radicado em Feira de Santana, Antônio Alves da Silva, analisado sob o enfoque interdisciplinar, envolvendo a teoria literária, a estética do risível e os estudos da cultura popular. O objetivo específico deste trabalho de pesquisa é: a) traçar o perfil biográfico de Antônio Alves da Silva; b) analisar a natureza da comicidade popular, sobretudo levando-se em conta sua formatividade estética e seus recursos de expressão lingüístico-literários e c) examinar a especificidade da picaresca feminina e seu cronotopo particularmente afeito à realidade nordestina brasileira. A posição tomada, nesta dissertação, a esse respeito, assume o ponto de vista de que Maria Besta Sabida é uma legítima pícara brasileira, numa linha de continuidade da picaresca matricial ibérica, dos séculos XVI e XVII. Como apêndice, apresenta-se uma relação (inédita) de todas as obras de AAS, catalogadas segundo classificação temática de Ariano Suassuna.

**PALAVRAS-CHAVE:** Literatura de cordel; Comicidade; Picaresca feminina.

## ABSTRACT

This research have of principal theme the study of the comic-picaresque cycle in the cordel literature (string literature), based in the four leaflets that narrate the achievements of Maria Besta Sabida, of the cordel poet rooted in Feira de Santana, Antônio Alves da Silva, discussed under the interdisciplinary approach, involving literary theory, the aesthetics of laughable and studies popular culture. The specific objective of this work of research is: a) chart to the biographical profile of Antônio Alves da Silva; b) analyze to the nature of popular comicality, especially taking into account its aesthetic formatively and its resources linguistic-literary expression and c) exam to the specifically picaresque women, with cronotopo particularly adapted to the northeastern Brazilian reality. The position taken in this dissertation, in that respect, took the view that Maria Besta Sabida is a legitimate Brazilian picaresque, in a line of continuity of the Iberian matrix picaresque, of the centuries XVI and XVII. As appendix, will be presented a (new) of all works of AAS, catalogued the second thematic classification of Ariano Suassuna.

**KEYWORDS:** Cordel literature (string literature); Comicality; Female picaresque.



## ÍNDICE DE ILUSTRAÇÕES

Ilustração 1 – Foto de AAS.....	26
Ilustração 2 – Mestre Azulão.....	29
Ilustração 3 – Casamento de AAS e Maria Rosa.....	33
Ilustração 4 – Propaganda do folheto MBS, nesse que é um dos mais antigos folhetos de AAS.. ..	37
Ilustração 5 – 1º folheto da série de <i>MBS</i> .....	98
Ilustração 6 – 2º folheto da série de <i>MBS</i> .....	100
Ilustração 7 – 3º folheto da série de <i>MBS</i> .....	102
Ilustração 8 – 4º folheto da série de <i>MBS</i> .....	104

## ÍNDICE DE ABREVIATURAS

- AAS - Antônio Alves da Silva.
- MBS* - Maria Besta Sabida
- MBS - 1º Folheto da série, intitulado: Maria Besta Sabida.
- NPMBS - 2º Folheto: Novas proesas [sic] de Maria Besta Sabida.
- SMBS - 3º Folheto: O seqüestro de Maria Besta Sabida.
- FMSFMBS - 4º Folheto: Francisco Mão de Seda, filho de Maria Besta Sabida.

## SUMÁRIO

INTRODUÇÃO.....	13
I - ANTÔNIO ALVES DA SILVA, MESTRE DO RISO POPULAR.....	22
1.1 Os primeiros anos em Mata de São João.....	24
1.2 Nomadismo e experiências migratórias: em Salvador e região.....	25
1.3 No Rio de Janeiro, consolidando a vocação de poeta popular.....	27
1.4 Em Feira de Santana, a consagração.....	32
II - ESTÉTICA LITERÁRIA DA COMICIDADE POPULAR.....	40
2.1 A Estética e seu campo de atuação.....	40
2.2 Para se entender a comicidade popular.....	48
2.2.1 O riso é fenômeno humano.....	51
2.2.2 O riso é contagioso.....	54
2.2.3 O riso apela à inteligência.....	55
2.2.4 O riso é condicionado culturalmente.....	56
2.2.5 O riso expressa uma crítica social.....	56
2.3 O riso na história humana.....	57
2.4 A linguagem cômica na literatura de cordel.....	62
2.5 Recursos de expressividade cômica.....	64
2.5.1 O risível dos caracteres.....	67
2.5.2 O risível dos ditos espirituosos.....	69
2.5.2.1 Gírias.....	69
2.5.2.2 Estereótipos.....	70
2.5.2.3 Trocadilho.....	74
2.5.2.4 Eufemismo.....	76
2.5.2.5 Hipérbole.....	77
2.5.2.6 Chiste.....	78
2.5.2.7 Modificação de provérbio.....	80
2.5.2.8 Chavões.....	81
2.5.2.9 Alusão.....	81
2.5.2.10 Paródia.....	82
2.5.3 O risível de situação.....	84

III - PICARESCA FEMININA NORDESTINA.....	88
3.1 Do conceito e marcas peculiares do pícaro.....	90
3.2 Da vida e proezas de <i>MBS</i> .....	96
3.3 Da especificidade de Maria Besta Sabida como personagem feminina na literatura de cordel.....	106
3.4 Sátira político-social em <i>MBS</i> .....	108
CONSIDERAÇÕES FINAIS.....	114
REFERÊNCIAS.....	118
APÊNDICE.....	126
Relação das obras de Antônio Alves da Silva segundo classificação temática de Ariano Suassuna.....	126